



**NL** Assemblage instructies

**GB** Assembly instructions

**F** Instructions d'assemblage

**D** Montageanleitungen

**ES** Instrucciones de montaje

**(NL)** BETONFUNDATIE  
**(GB)** CONCRETE FOUNDATION  
**(F)** FONDEMENT DE BÉTON  
**(D)** BETONFUNDAMENT  
**(ES)** PLAN DE FONDATION

**(NL)**

De beste manier om een ankerplan te maken, is een houten plaat te zagen en de gaten te boren in de juiste afmetingen volgens de tekening op de volgende pagina. Schroef daarna de bouten met twee moeren, één bout aan beide zijden van de houten plaat, in het hout

Concrete dimensions 2500 x 2500 x 700 mm  
Volume concretemass 4.375 m<sup>3</sup>

Ankerplan Rotapole 2000.

- Bouten M20 staal 8.8.
- Maten in mm.

**(F)**

La meilleure manière de faire le plan de la fondation est de scier un morceau de bois et de forer des trous aux endroits précis indiqués dans le plan figurant dans la page suivante. Il conviendra ensuite de visser les écrous à l'aide de deux étaux ; l'un sur les deux côtés de la fondation et l'autre dans le bois.

Dimensions du beton 2500 x 2500 x 700 mm  
Volume du ciment 4.375 m<sup>3</sup>

Plan de la fondation Rotapole 2000.

- Ecrous M20 qualité de l'acier 8.8
- Les mesures sont en millimètres

**(ES)**

La mejor manera de hacer la fundación es de serrar un troso de madera y taladrar los agujeros en los sitios exactos indicados en el plan en la pagina siguiente. Despues atornillar con dos tornillos, uno en los dos lados de la madera y el otro en la madera.

Dimensiones del concreto 2500 x 2500 x 700 mm  
Volumen del contreto 4.375 m<sup>3</sup>

Fundación Rotapole 2000

- Tornillos M20 calidad del acero 8.8
- Dimensiones en milimitros

**(GB)**

The best way to make a boltplan is to saw a piece of chipwood and drill the holes in the right dimensions according the drawing on the next page. Than screw the bolts with two nuts, one nut on both sides of the wooden plate, in the wooden plate.

Concrete dimensions 2500 x 2500 x 700 mm  
Volume concretemass 4.375 m<sup>3</sup>

BOLTPLAN Rotapole 2000.

- Bolts M20 steelquality 8.8.
- Measurements in mm.

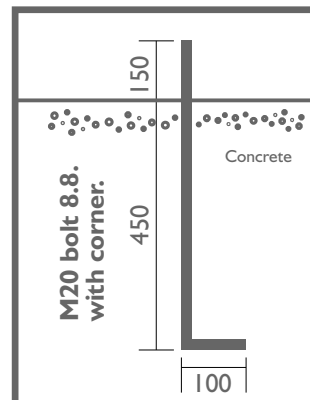
**(D)**

Die beste Weise um einen Ankerplan zu machen, ist eine Holzplatte zu sägen und die Lochen zu bohren in die richtige Abmessungen der Zeichnung auf der nächste Seite entsprechend. Schrauben Sie demnächst die Bolzen mit den zwei Muttem, eine Mutter an beiden Seiten der Holzplatte, in der Holzplatte.

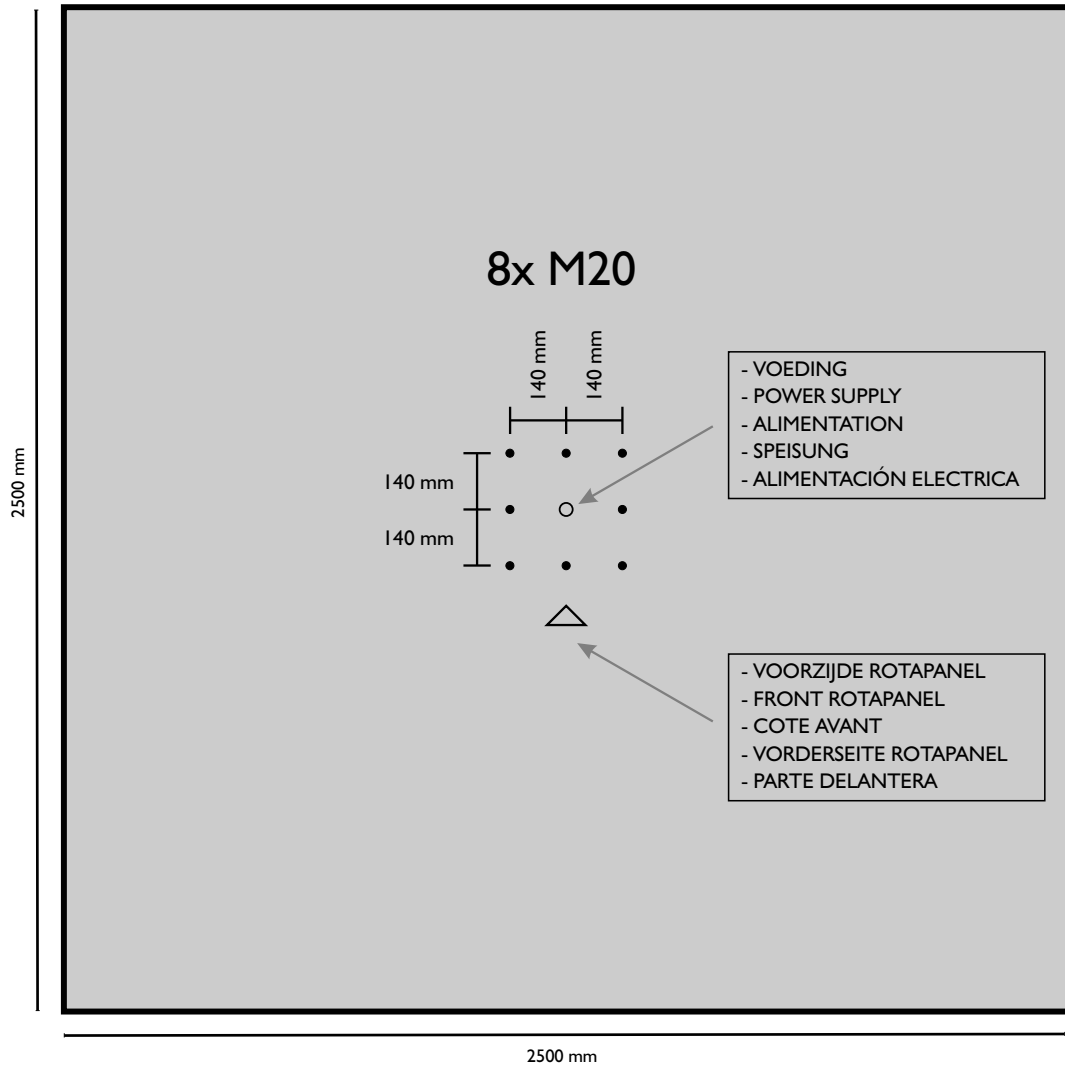
Betonabmessungen 2500 x 2500 x 700 mm  
Volumen der Betonmasse 4.375 m<sup>3</sup>

Ankerplan Rotapole 2000.

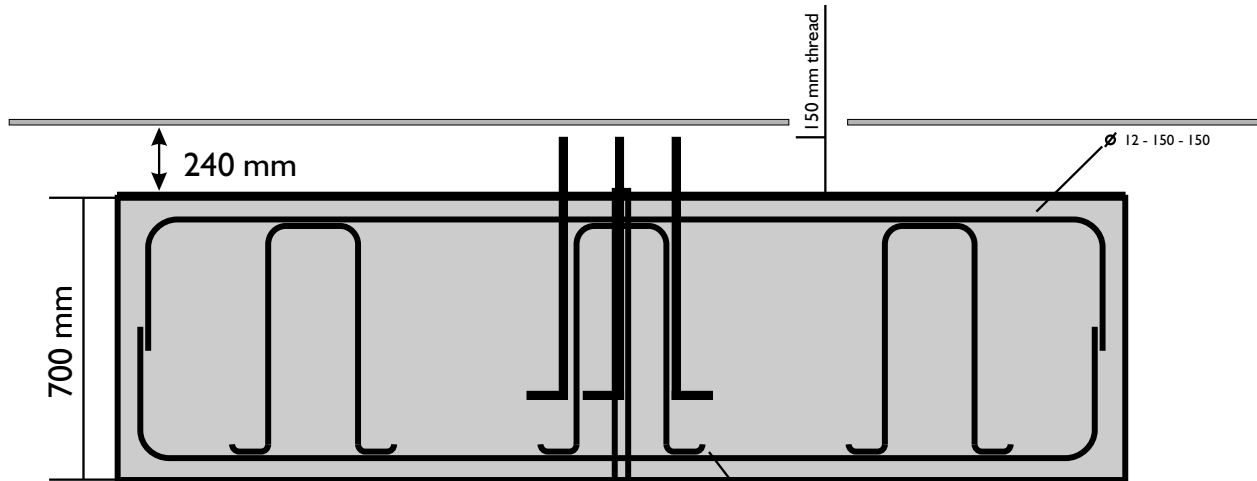
- Bolzen M20 Qualität des Stahls 8.8.
- Abmessungen in mm



- Ⓝ NL BETONFUNDATIE
- ⓐ GB CONCRETE FOUNDATION
- ⓕ F FONDEMENT DE BÉTON
- ⓓ D BETONFUNDAMENT
- ⓔ ES FUNDACIÓN DEL CONCRETO

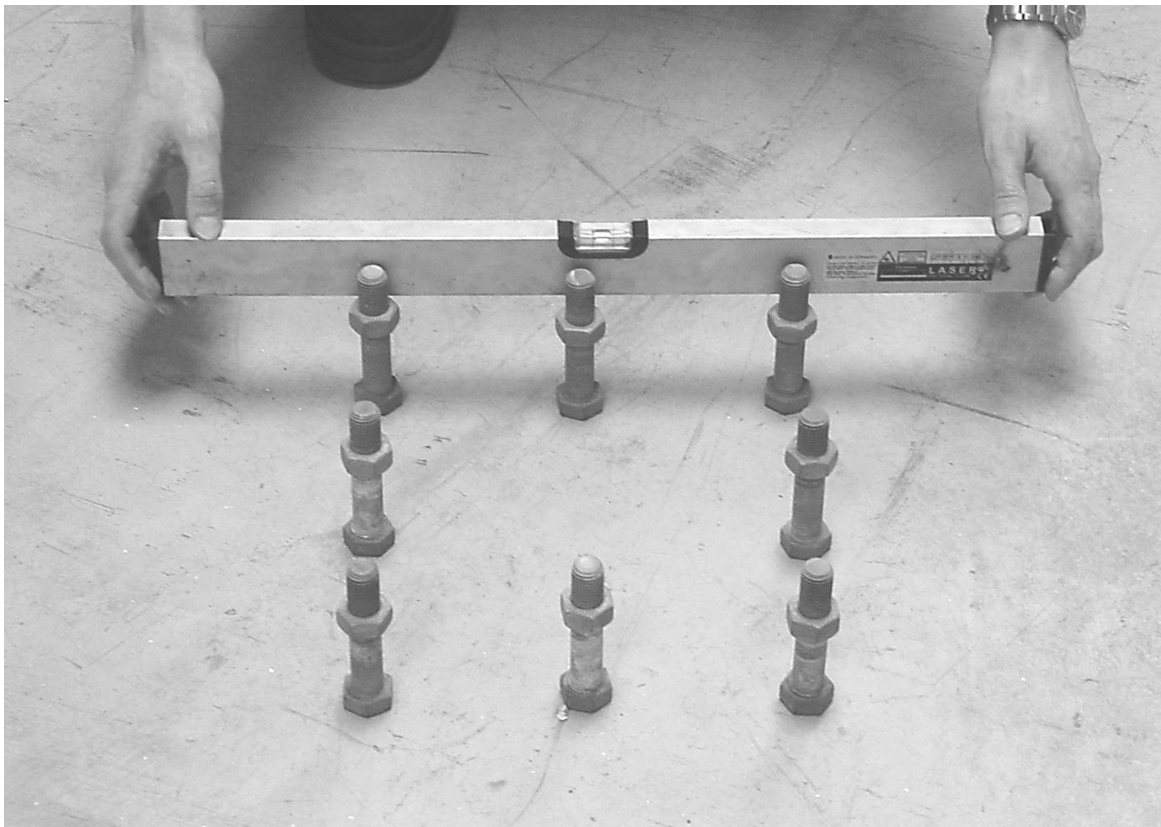


BOVENAANZICHT / UPPER VIEW / VUE DE DESSUS / DRAUFSICHT / VISTA DESDE ARRIBA

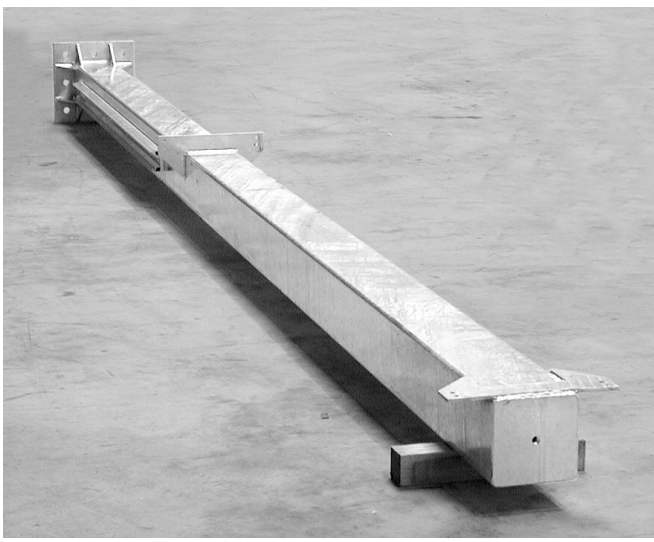


Concrete B25: MK2  
Reinforcing steel : FeB 500: F

ZIJAANZICHT / SIDE-VIEW / ÉLÉVATION LATÉRALE / SEITENANSICHT / VISTA LATERAL



- NL** - Draai M20 moeren op de ankerbouten.  
 - Leg waterpas op de M20 moeren en stel deze waterpas.  
 - Leg vierkante platen op M20 moeren.
- GB** - Screw the M20 nuts onto the anchor bolts.  
 - Put the builder's level on de M20 nuts and screw them level.  
 - Put the square plates on the M20 nuts.
- F** - Tourner l'écrou M20 sur les boulons de la fondation.  
 - Mettre le niveleur sur les écrous M20 et régler le nivelage.  
 - Mettre le plan carré sur les écrous M20.
- D** - Drehen Sie die M20 Mütter auf die Ankerbolzen.  
 - Legen Sie die Wasserwaage auf den M20 Muttern und machen Sie diese waagrecht.  
 - Legen Sie die quadratische Platten auf den M20 Muttern.
- ES** - Girar los tornillos M20 sobre las clavijas de la fundación.  
 - Poner el nivel sobre los tornillos M20 y nivelar.  
 - Poner el plan cuadrado sobre los M20 tornillos.



**(NL)** - Leg de paal (lengte 603 l mm) vlak op de grond.

**(GB)** - Put the pole (length 603 l mm) flat on the ground.

**(F)** - Mettez les poteaux (longueur 603 l mm) plat sur le sol.

**(D)** - Legen Sie die Pfahle (länge 603 l mm) flach auf den Boden.

**(ES)** - Poner los palos (largo 603 l mm) plano sobre el suelo



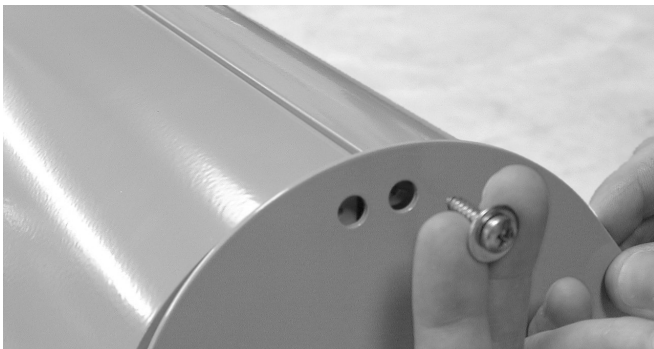
**(NL)** - Schuif de sierkappen met de ronding over de aluminium profielen op de poot.

**(GB)** - Push the ornamental covers with the rounding over the aluminium profiles on the foot.

**(F)** - Glisser les couvertures décoratives au-dessus des profils en aluminium sur le pied.

**(D)** - Schieben Sie die Zierhauben mit der Rundung über den Aluminiumprofilen auf dem Fuss.

**(ES)** - Empujar las coverturas decorativas por encima de los profiles en aluminio sobre el pie.



**(NL)** - Plaats de afdekplaten op de sierkappen, gebruik hiervoor zelftappers 4.8x19 en ringen M5.

**(GB)** - Put the cover plates on the ornamental hoods. Use the selflocking nuts 4.8x19 and the rings M5.

**(F)** - Mettre les couverts au dessus des couvertures décoratives. Utiliser ici des écrous auto-freïnés de 4.8x19 et des bagues M5.

**(D)** - Stellen Sie die Abdeckplatten auf den Zierhauben. Benützen Sie hiervoor die Selbstsicherende Muttern 4.8x19 und die Ringen M5.

**(ES)** - Poner las capas sobre las coverturas decorativas. Aqui utilizar tornillos auto-frenados de 4.8x19 y anillos M5.



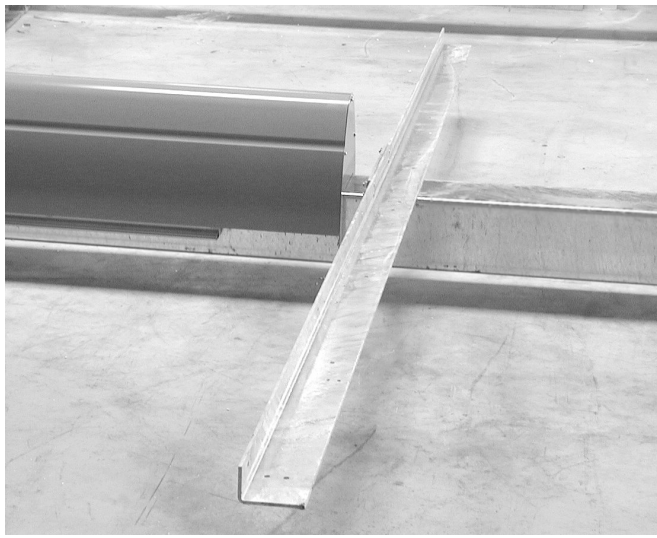
**(NL)** - Schroef de kleine afdekplaat aan de onderkant, en de grote afdekplaat aan de bovenkant aan de sierkappen.

**(GB)** - Screw the little cover plate on the bottom and the big cover plate on the top on the ornamental covers.

**(F)** - Visser les petits couverts sur le dessous et les grands sur le dessus des couvertures décoratives.

**(D)** - Schrauben Sie die kleine Abdeckplatten an die Untenseite und die grössere Afdekplatte an die Obenseite an den Zierkappen.

**(ES)** - Taladrar la pequenas capas abajo y las grandes capas encima de las coverturas decorativas.



**NL** - Leg de 2 hoeklijnen 110x67 mm (lengte 4000) op de paal.

**GB** - Put the 2 diagonals 110x67 mm (length 4000) on the pole.

**F** - Poser les 2 diagonales 110x67 mm (longueur 4000) sur le pal.

**D** - Legen Sie die zwei Diagonale 110x67 mm (länge 4000) auf dem Pfahl.

**ES** - Poner las 2 diagonales 110x67 mm (largo 4000) sobre el pied.



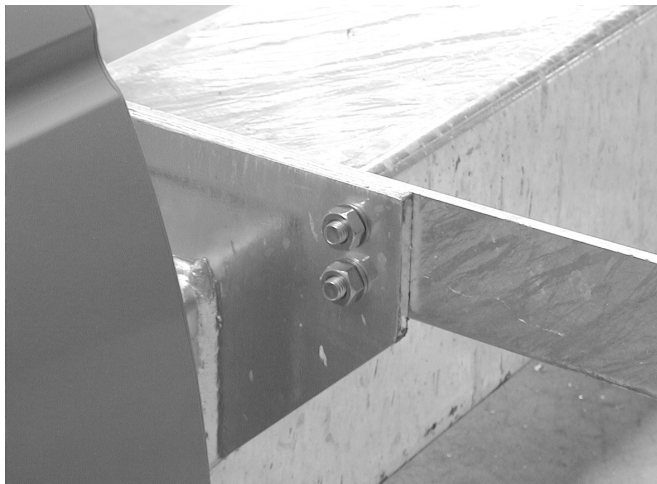
**NL** - Zet het onderste hoeklijn vast d.m.v. verzonken bouten 10x30 en ringen M10 en moeren M10.

**GB** - Secure the lowest diagonal with the countersunk Bolts 10x30 and the rings M10 and the nuts M10.

**F** - Fixer la diagonale du bas au moyen de boulons galvanisé 10x30 et des bagues M10 et des écrous M10.

**D** - Befestigen Sie die unterste Diagonale mittels versenkter Bolzen 10x30 und der Ringen M10 und der Muttern M10.

**ES** - Enroscar la diagonal de abajo con tornillos galvanizados 10x30 y anillos M10 y clavijas M10.



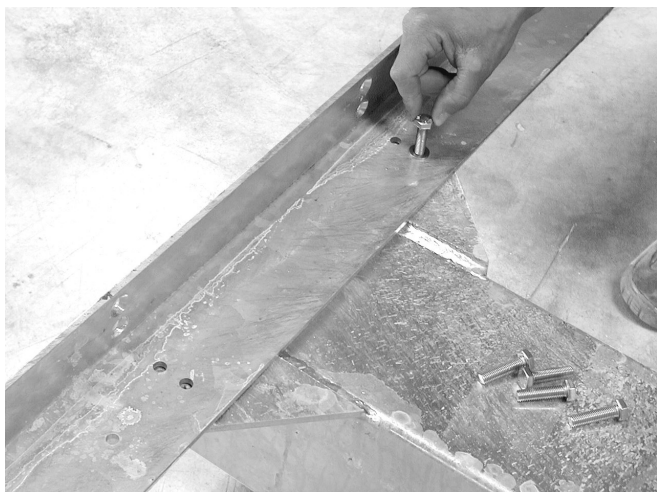
**NL** - Overzicht

**GB** - Total view

**F** - Vue d'ensemble

**D** - Übersicht

**ES** - Vista general



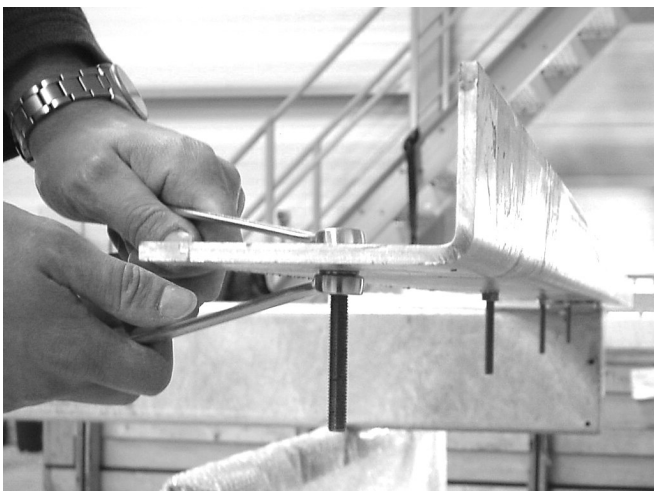
**NL** - Zet het bovenste hoeklijn vast d.m.v. bouten M10x40 en ringen M10 en moeren M10.

**GB** - Secure the upper diagonal with bolts M10x40 and the rings M10 and the nuts M10.

**F** - Fixer la diagonale du dessus au moyen de boulons M10x40 et de bagues M10 et d'écrous M10.

**D** - Befestigen sie die oberste Diagonale mittels der ringen M10 und der Mütter M10.

**ES** - Enroscar la diagonal de arriba con tornillos M10x40 y anillos M10 y clavijas M10.



**(NL)** - Plaats de bouten M8x70 met ringen M8 in de hoeklijnen, doe aan de achterzijde van de hoekprofielen een ring M8 en moer M8 en draai deze vast.

**(GB)** - Put the bolts M8x70 with the rings M8 in the diagonals. Put on the back of the diagonals a ring M8 and a nut M8 and secure them.

**(F)** - Placer les boulons M8x70 avec les bagues M8 sur les diagonales. Placer sur le côté arrière de ces diagonales une bague M8 et un écrou M8 et visser.

**(D)** - Stellen Sie die Bolzen M8x70 mit den Ringen M8 in den Diagonalen. Befestigen Sie an der Hintenseite der Diagonalen einen Ring M8 und eine Mutter M8 und schrauben Sie diese fest.

**(ES)** - Poner los tornillos M8x70 con los anillos M8 en las diagonales. Poner a tras de los perfiles un anillo M8 y un tornillo M8 y enroscar.

**(NL)** - Plaats de hoeklijnen 50x40 mm op de bouten en doe vervolgens een ring M8 en moer M8 op de bouten en draai deze handmatig vlak met het eind van de bout.

**(GB)** - Put the diagonals 50x40 mm on the bolts and then put a ring M8 and a nut M8 on the bolts and screw these manually level with the end of the bolt.

**(F)** - Placer la diagonale 50x40 mm sur les écrous et ensuite une bague M8 et un écrou M8 sur les écrous et bien visser uniformément avec votre main.

**(D)** - Stellen Sie die Diagonalen 50x40 mm auf den Bolzen und befestigen Sie demnächst einen Ring M8 an den Bolzen und drehen Sie diese handmässig recht mit der Ende des Bolzen.

**(ES)** - Poner la diagonal 50x40 mm sobre los tornillos, despues poner un anillo M8 y una clavija M8 et girar con su mano de manera uniforme hasta enroscar.

**(NL)** - schuif het eerste damwandprofiel, met de halve golf naar de paal toe, tussen de hoeklijnen.

**(GB)** - Push the first profiled back plate with the first half wave to the pole between the diagonals.

**(F)** - Glisser le premier profil gondolé de la cloison vers le pal, entre les diagonales.

**(D)** - Schieben Sie den ersten Spundwandprofil mit der halbe Welle zum Pfahl, zwischen die Diagonalen.

**(ES)** - Empujar la primera parte de la pared ondulada al palo, dentro las diagonales.

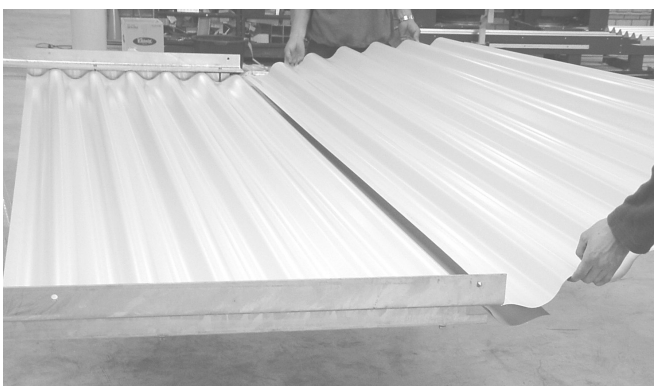
**(NL)** - Schuif het tweede damwandprofiel, met de halve golf naar de buitenkant toe, tussen de hoeklijnen. Let er hierbij op dat de platen 1 golf overlappen.

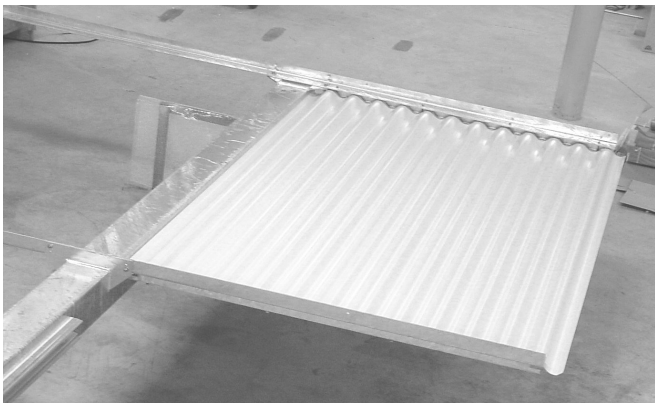
**(GB)** - Push the second profiled back plate with the half wave to the outside between the diagonals. Pay attention to the fact that the profiles should have an overlap of 1 wave.

**(F)** - Glisser le second profilé gondole, vers l'exterieur, entre les diagonales. Ici, faire attention à ce que la première cloison soit superposée.

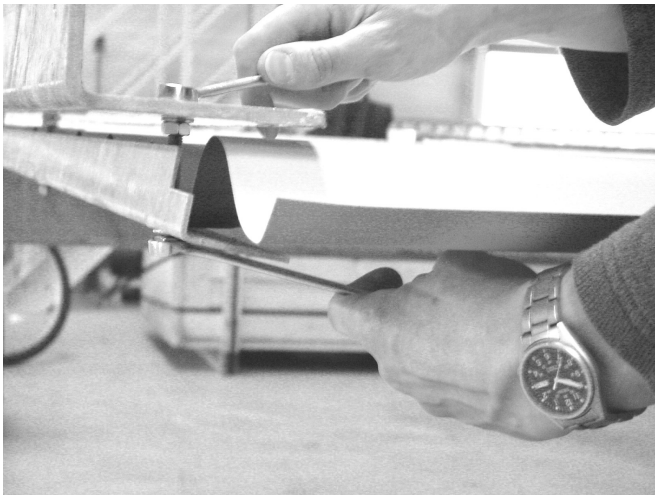
**(D)** - Schieben Sie den zweiten Spundwandprofil mit der halbe Welle nach Aussen zwischen die Diagonalen. Achten Sie darauf dass die Platten eine Welle überlappen.

**(ES)** - Empujar la segunda parte de la pared ondulada, al exterior, dentro las diagonales. Cuidado que la primera pared esta superponada.

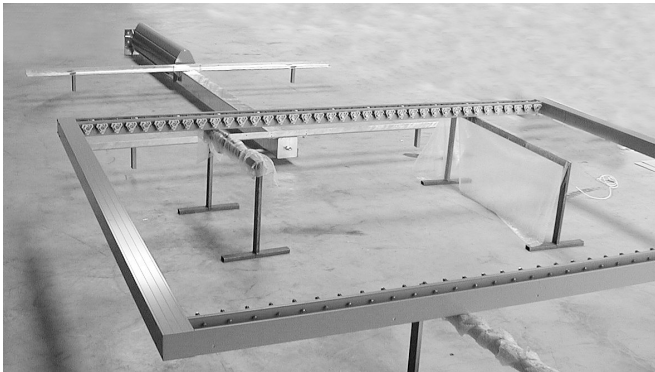




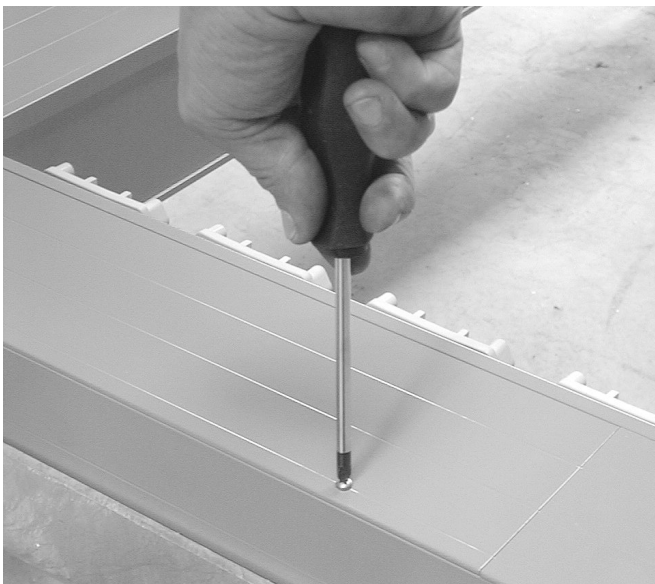
- (NL)** - overzicht
- (GB)** - Total view
- (F)** - vue d'ensemble
- (D)** - Übersicht
- (ES)** - Vista general



- (NL)** - Draai de moeren M8 aan de achterzijde aan.
- (GB)** - Screw the nuts M8 on the backside tight.
- (F)** - Visser l'écrou M8 sur le côté arrière.
- (D)** - Drehen Sie die Muttern M8 an der Hintenseite an.
- (ES)** - Taladrar el tornillo M8 sobre la parte de tras.

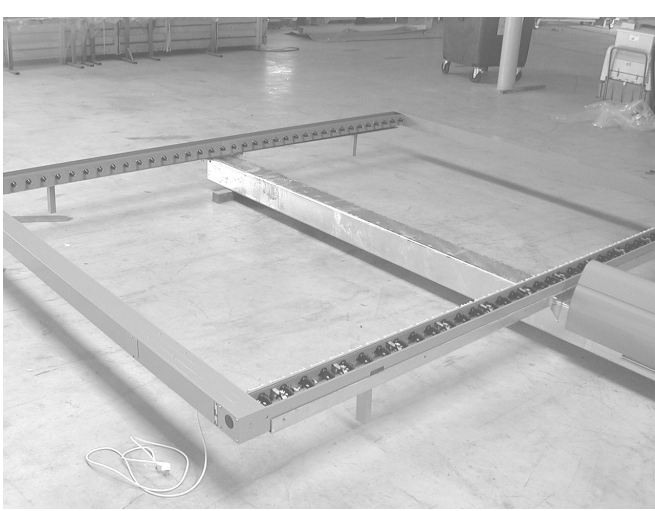


- (NL)** - Zet het Rotapanel in elkaar volgens de bijgeleverde handleiding. Draai in hoeken schroeven 5.5x22mm (16x)
- (GB)** - Assemble the Rotapanel according to the enclosed manual. Put in the corners screws 5.5x22mm (16x).
- (F)** - Monter le Rotapanel comme indiqué sur le manuel livré. Visser sur les coins des écrous 5.5x22 mm (16x)
- (D)** - Setzen Sie den Rotapanel zusammen beigelieferter Anleitung entsprechend. Drehen Sie in den Ecken die Schrauben 5.5x22mm(16x).
- (ES)** - Assemblar el Rotapanel como indicado en el manuel suministro. Taladrar en los rincones con tornillos 5.5x22 mm (16x)



- (NL)** - Verwijder de deksels van de boven en onderkant van het Rotapanel.
- (GB)** - Remove the covers of the top and bottom of the Rotapanel.
- (F)** - Enlever les couvercles du dessus et du bas du Rotapanel
- (D)** - Entfernen Sie die Deckel an der Oben- und Untenseite des Rotapanel.
- (ES)** - Quitar las tapas de arriba y abajo del Rotapanel





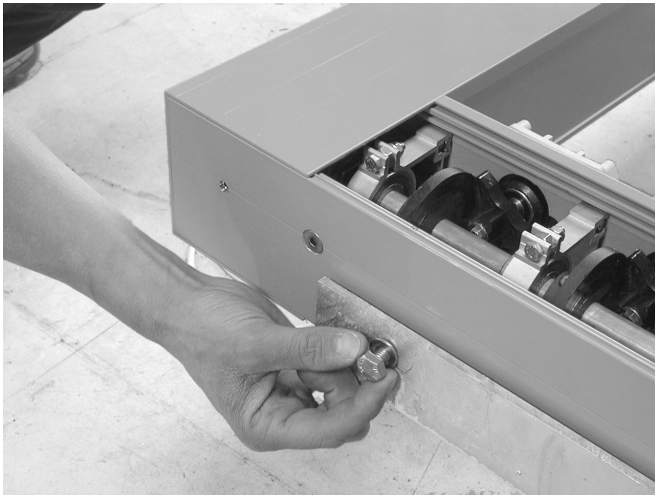
**NL** - Til het Rotapanel op en plaats het tussen de hoeklijnen van de constructie.

**GB** - Lift the Rotapanel and put it between the diagonals of the construction.

**F** - Soulever le Rotapanel et le placer entre les diagonales de la construction.

**D** - Heben Sie den Rotapanel auf und stellen Sie ihn zwischen den Diagonalen der Konstruktion.

**ES** - Levantar el Rotapanel y meterlo dentro las diagonales de la construcción.



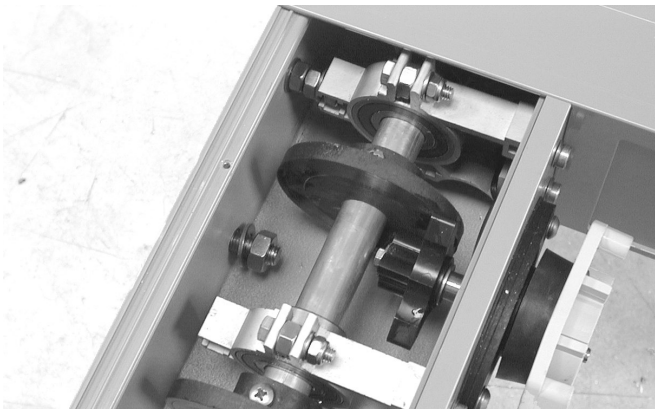
**NL** - Plaats de bouten M10x40 in de daarvoor bestemde gaten, gebruik verder ringen M10 en moeren M10.

**GB** - Put the bolts M10x40 in the holes, especially meant for these bolts. Use also rings M10 and nuts M10.

**F** - Placer les boulons M10x40 sur les trous déjà faits. Utiliser des bagues M10 et des écrous M10.

**D** - Stellen Sie die Bolzen M10x40 in den Löchern, die dafür bezweckt sind. Benützen Sie auch Ringen M10 und Muttern M10.

**ES** - Poner los tornillos M10x40 sobre los ya hechos agujeros. Utilisar anillos M10 y tornillos M10.



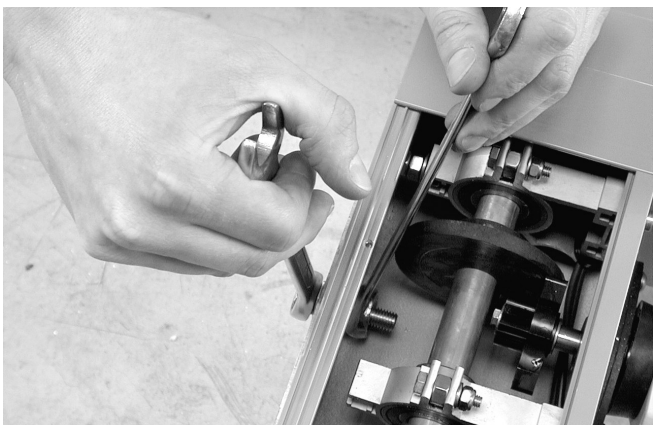
**NL** - overzicht

**GB** - Total view

**F** - vue d'ensemble

**D** - Übersicht

**ES** - Vista general



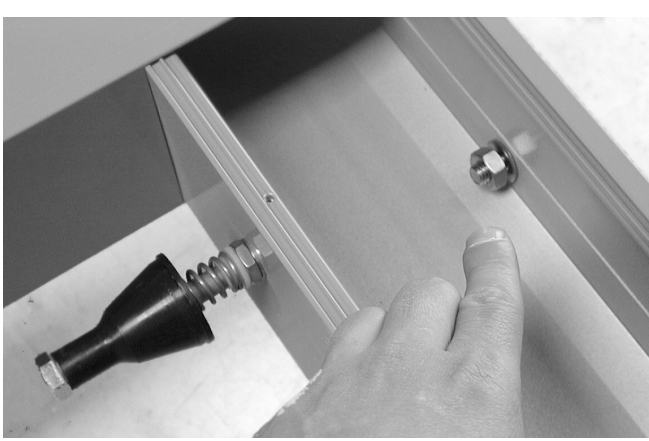
**NL** - Draai de moeren aan.

**GB** - Turn the nuts tight.

**F** - Visser les écrous.

**D** - Drehen Sie die Muttern an.

**ES** - Enroscar los tornillos.



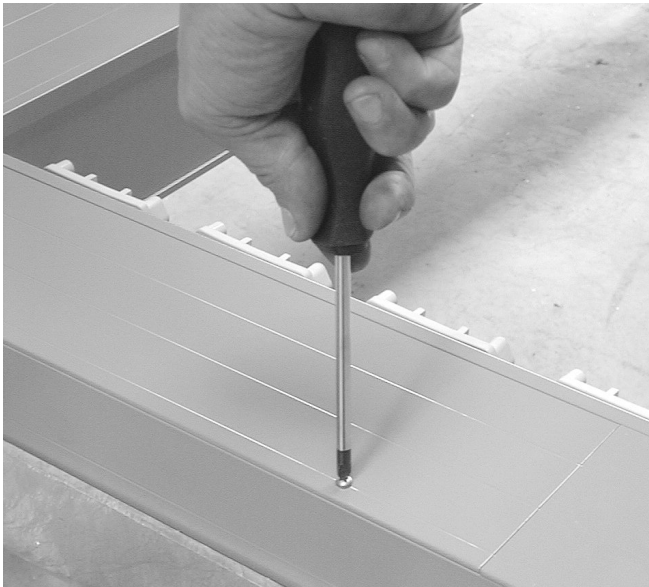
**(NL)** - Bovenzijde dient op de zelfde manier te worden vastgezet.

**(GB)** - The top has to be mounted in the same way.

**(F)** - La partie supérieure doit être fixée de la même manière

**(D)** - Die Obenseite sollen Sie in derselbe Weise befestigen.

**(ES)** - La parte superior debe ser fijada de la misma manera



**(NL)** - Plaats de deksels weer op de boven en onderkant van het Rotapanel.

**(GB)** - Put the covers again on the top and bottom of the Rotapanel.

**(F)** - Fixer à nouveau les couvercles sur le dessus et le dessous du Rotapanel

**(D)** - Stellen Sie die Deckel wieder am Oben- und Untenseite des Rotapanel.

**(ES)** - Fijar de nuevo las tapas de arriba y abajo del Rotapanel



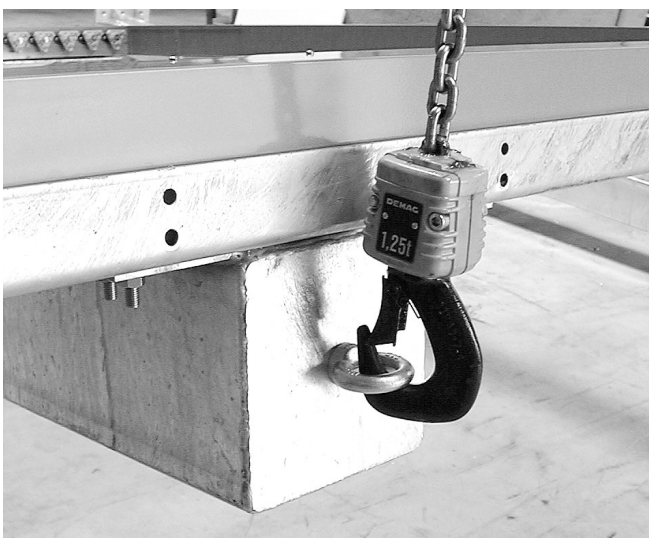
**(NL)** - Zet de lampsteunen d.m.v. bouten M8x16 en ringen M8 vast op de hoeklijn v.d. hoofdconstructie. Monteer de lamp nadat de paal overeind staat op de steunen.

**(GB)** - Put the lamp support with bolts M8x16 and rings M8 on the diagonal of the head construction. Mount the lamp on the supports after that the pole is in the upright position.

**(F)** - Fixer les supports des lampes au moyen de boulons M8x16 et de bagues M8 sur les diagonales de la construction principale. Mettre la lampe seulement lorsque le pal sera placé sur ses supports.

**(D)** - Befestigen Sie die Lampeunterstützung mittels Bolzen M8x16 und Ringen M8 an der Diagonale der Hauptkonstruktion. Montieren Sie die Lampe auf der Unterstützung nachdem der Pfahl nachdem der Pfahl aufrecht steht.

**(ES)** - Fijar los soportes de la lamparas con tornillos M8x16 y anillos M8 sobre las diagonales de la construccion principal. Montar la lampara despues de poner el pie sobre su soporte.



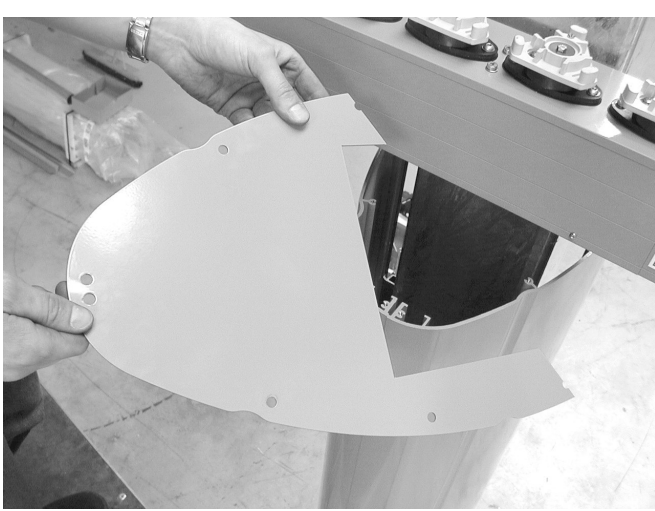
**(NL)** - Til de complete constructie op aan het oog aan de bovenzijde en plaats hem op de ankers.

**(GB)** - Lift the complete construction on the eye on the top and put it on the anchors.

**(F)** - Par l'anneau situé sur le côté, soulever la construction complète pour l'installer sur la fondation.

**(D)** - Heben Sie die komplette Konstruktion auf an das Auge an der Obenseite und stelle ihr auf den Anker.

**(ES)** - Levantar la construccion completa por el anillo instalado al lado y Meterla sobre la fundación.



**(NL)** - Verwijder de grote afdekplaat aan de bovenkant van de sierkappen.

**(GB)** - Remove the big cover plate on the top of the ornamental covers.

**(F)** - Enlever le grand couvercle sur le côté supérieur des couvertures décoratives.

**(D)** - Entfernen Sie die grosse Abdeckplatte an der Obenseite der Zierhauben.

**(ES)** - Quitar la tapas grandes sobre el lado superior de la couverturas decorativas.



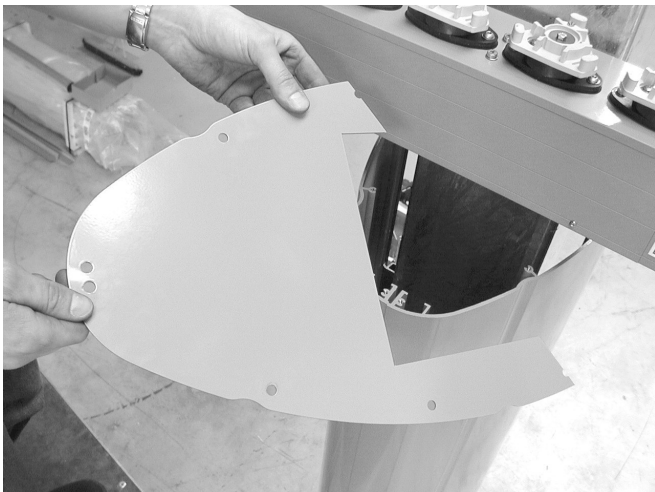
**(NL)** - Schuif de resterende 2 sierkappen met de ronding over de aluminium profielen op de voet.

**(GB)** - Push the other 2 ornamental covers with the rounding over the aluminium profiles on the foot.

**(F)** - Glisser les deux couvertures décoratives restantes sur les profils en aluminium sur le pied.

**(D)** - Schieben Sie die übriggeblieben zwei Zierhauben mit der Rundung über den aluminium Profilen am Fuss.

**(ES)** - Empujar las otras 2 couverturas decorativas sobre los perfiles en aluminio sobre el pie.



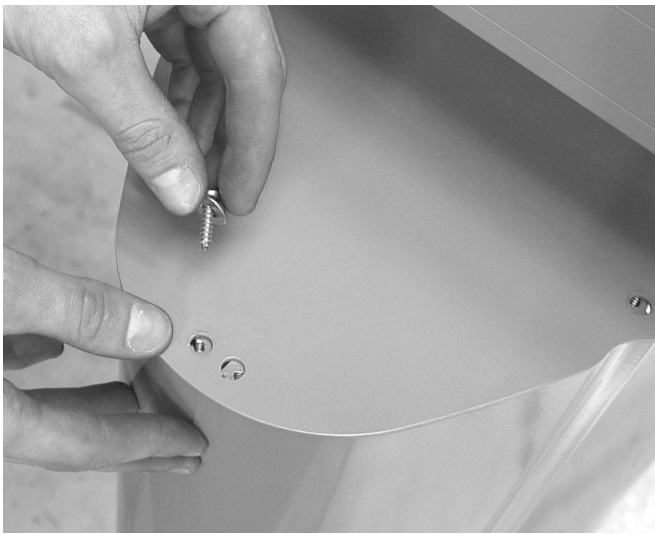
**(NL)** - Plaats de 2 grote afdekplaten aan de bovenkant, en de resterende kleine aan de onderkant op de sierkappen.

**(GB)** - Put the 2 big cover plates on the top and the other 2 small ones on the bottom of the ornamental covers.

**(F)** - Mettre les deux grands couvercles sur le côté supérieur et les deux petits sur le côté inférieur des couvertures décoratives.

**(D)** - Stellen Sie die zwei grosse Abdeckplatten an der Obenseite und die andere kleine Abdeckplatten an der Untenseite auf den Zierhauben.

**(ES)** - Poner las dos tapas grandes arriba et las dos pequenas abajo de las couverturas decorativas.



**NL** - overzicht

**GB** - Total view

**F** - vue d'ensemble

**D** - Übersicht

**ES** - Vista general



**NL** - Achteraanzicht.

**GB** - Backside view.

**F** - Vue arrière.

**D** - Hintenansicht.

**ES** - Vista de tras.



**NL** - Vooraanzicht.

**GB** - Frontside view.

**F** - Vue avant.

**D** - Vorderansicht.

**ES** - Vista de adelante.



**(NL)** - Zijaanzicht na montage verlichting.

**(GB)** - Side view after mounting the lighting.

**(F)** - Vue latérale après l'installation de l'éclairage.

**(D)** - Seitenansicht nach Montage der Beleuchtung.

**(ES)** - Vista lateral despues de la instalación de la iluminación.